



2018 DADH

迎向人工智慧+數位人文時代

◎黃玉緞（研究與發展組高等教育深耕計畫助理）

2018「第九屆數位典藏與數位人文國際研討會」(9th International Conference of Digital Archives and Digital Humanities) 12月18日在本校登場，此會議是國內最大規模的數位人文研討會，本屆會議由本校與臺灣數位人文學會共同主辦。

數位人文是一個新興的研究領域，其核心概念是將現代資訊科技技術應用於傳統人文知識的探索，以突破現今傳統人文研究的限制。此次會議報名踴躍，包括來自各國的學者同好。活動為期4天，第一天為會前工作坊，接著3天是主

會議。會前工作坊共有六個場次，分別由日本京都大學維習安(Christian Wittern)教授、台灣大學數位人文中心洪一梅博士、胡其瑞博士、國立師範大學柯皓仁教授、博士生謝順宏先生、哈佛大學費正清研究中心王宏魁老師、本校數位典藏組專員周邦信先生以及中央研究院數位文化中心王祥安博士主講，介紹六種實用的線上數位資源。

主題演說首先由中央研究院資訊科學研究所特聘研究員許聞廉教授從「自然語言理解的人工智慧和人類智慧」主題切入，舉中文斷詞所遇到的困難

為例，說明人類語言具有顯著的歧義性，目前機器學習是以統計方式處理，很難解決這個困難，唯有研發模擬人類的學習方式才能使自然語言處理更為完善。接著邀請到德國漢堡大學Jan Christoph Meister教授討論如何利用數位化分析敘事學，敘事是將事件編織為具有故事形式的線性組織，透過電腦分析事件組成規則，建立敘事基模，經由模擬、套用以驗證敘事學理論。最後則由中研院院士黃一農教授就「e考據與文史研究的新機遇：以查索古代詩文之用典為例」主題分享他的大數據「e考據」正確



▲ 本次會議參與人數超過200位，包括來自澳洲、中國、韓國、日本、香港、印度、德國、法國、英國、美國等地的學者同好。

做法。

論文發表和專題討論的內容則涵蓋數位人文發展、佛學、民俗、韓國社會文化、詩學、歷史、儒學、地理、中文數位化、藝術、遊戲設計、動畫等研究範疇；加上平行會議所探討的數位人文教學主題，會議的主題多元，跨越各種領域，

足見數位人文發展之廣度。

此次會議由佛教學系暨圖書資訊館館長洪振洲老師統籌，經過一年籌劃準備，在全校師生、義工及各單位的協助下，於12月21日圓滿落幕，成功地進行了一次國際學術交流，同時也宣揚了本校的數位佛學研究及教育成果。

海印三昧 新景揭幕

◎陳惠秋（佛教學系學士班）

本校於2018年11月14日舉行「空拍大願·圓通海印」活動，當天特別邀請方丈和尚果暉法師、退居方丈果東法師，以及本校董事一同參與盛會，並為學校新景點「圓通海印」揭幕暨「海印步道」經行啟用典禮。當天全校師生、教職員工、學生社團及義工菩薩們，皆以無比喜悅及感恩的心熱情響應。

空拍大願橋時，大家依序排開，斜躺在橋上，心手相連、跳躍歡呼仰望著從天飛來的空拍機，令人難忘與悸動！接著全體大眾前往法海路之「圓通海印」隧道，通往觀海區為「海印三昧」石隆重揭幕，嘉賓在眾人熱烈掌聲中揭開紅色

布幔。

惠敏校長致詞時表示：大石兩面刻有林章湖教授撰寫之篆體「海印三昧」與草書詩：「三昧還聽法鼓鐘，圓通諸漏伏龍蹤；印空一悟風吹盡，自性了然四海同。」以便讓大家觀海印三昧時，也學習觀世音菩薩的耳根圓通，體悟法「印」猶如大海，同時炳現，明白緣起「空」性之甚深法義。

活動最後，大眾前往「海印步道」慢步經行，在落羽松下一邊聆聽海潮、風聲的自然樂章，一邊體驗身心放鬆的走路禪。希望透過此殊勝緣讓貴賓們更了解學校、共同見證法鼓文理學院校史新一頁。



意義非凡

於阿根廷舉辦雜阿含經研討會

◎楊琍愉（佛教學系碩士班）

本校「阿含經研究小組」第四屆研討會「《雜阿含》研究」，經小組主持人法樂比丘尼(Bhikkhuni Dhammadinnā)與阿根廷菩提乘基金會(Fundación Bodhiyāna)跨國籌備20個月後，於2018年10月27至28日，假阿根廷首都布宜諾斯艾利斯圓滿舉行。

18位來自美、歐、亞和大洋洲的著名佛教研究學者，包括Oskar von Hinüber、無著比丘(Bhikkhu Anālayo)、Jens-Uwe Hartmann、Richard Salomon、Paul Harrison、Mark Allon、Rupert Gettin、辛島靜志和八尾史等受邀出席此非開放專題會議。菩提乘基金會創辦人智翰法師表示，佛教在南美洲屬於播種的最初弘化階段，因此於阿根廷探討此早期聖典，意義非凡。

主題演講者von Hinüber教授提出，研究吠陀傳統主題與慣用語句有助於早期佛教文獻的解讀。會議論文主要以語言文獻學等，考

證梵、巴利、犍陀羅、藏與漢語三藏史料及近代佛學著述。其中，無著比丘以文獻比較細究經中省略文，Hartmann教授反思文獻與所屬部派的認知，Salomon教授提供犍陀羅語《阿含經》寫卷的研究現況，Harrison教授提出英譯《雜阿含》(T 101)等等。本校惠敏校長案列考察與量化分析《瑜伽師地論》中《雜阿含》摩咀理迦(本母)所引用〈聲聞地〉的情況，法樂比丘尼以藏譯本《俱舍論注雜錄》考察《雜阿含》經文的引述。

會議中，與會學者對印順法師之佛術語與論據提出諸多疑問。經惠敏法師說明：印順法師(1971, 1983)根據前田惠學(1964)「十二分教」三階段發展過程論證其四階段之說，而且法師不曾提出「契經分教」(sūtra-āṅga)等用詞。此交流，為傳統佛學教相判釋與現代經文鑑別(text-critical)／文淵學(text-historical)之對話成果。

▲ 與會學者與菩提乘基金會義工合影



▲ 海印三昧石隆重揭幕。

校長 Tea Time
惠敏法師

圓通海印空拍大願橋



2018年11月14日，配合本校董事會會議，舉行「圓通海印·空拍大願橋」活動，邀請董事們與全校師生共同參與。為紀念此殊勝因緣，請唐翊公司徐浩雲導演拍攝紀錄片。徐導演伉儷是法鼓山導覽組志工，也曾榮獲今年校慶「校園之美」影片大賞，善用鏡頭和環境作行雲流水的對話。此紀錄片文案，經過徐導演與敝人斟酌，內容如下，敬請大家指教：

名書畫家林章湖教授撰寫篆體「圓通海印」墨寶，作為『法海路』隧道名稱。「圓」形隧道，「通」往「海印」三昧的觀景區。教授並在景觀石上撰寫篆體「海印三昧」；名雕刻家張子隆教授佈置景石，法鼓文理學院新景點「圓通海印·海印三昧」。揭幕式邀請法鼓學校財團法人董事參與。海印三昧：同時炳現、生佛互攝。名書畫家林章湖教授草書七言絕句：「三昧還聽法鼓鐘，

圓通諸漏伏龍蹤；印空一悟風吹盡，自性了然四海同。」惠敏校長向大眾詮釋海印三昧的意義：如印印文，同時具足；初發心時便成佛，雖成佛不捨初發心。揭幕式後，經行於「海印步道」；海風吹拂，天「機」何處？微笑行禪，正念慢步。回歸原點，咖啡茶香為伴，和樂融融。此次「空拍大願橋」規劃「日」與「夜」的兩大主題。由空拍的視角延伸，寫意的午后，斜躺大願橋。

嘉賓與師生的手語、手印、躍波圓融契合。法，正在此時此刻。歡欣鼓舞，諸佛眾生不二；人間淨土，大願橋上，莊嚴示現。董事與老師，歡聚一堂。當暮色升起，秋夜清涼，DILA教職員生，歡喜迎請鉢燈。燈燈相傳，因緣無盡，綿延成法流長河。光映大願，弦歌不輟。長橋外，古道邊；天之涯，地之角，「大願」芳草碧連天。心燈交映，重重無盡。

學程 講座 禪法在西方的轉化與挑戰

◎楊久瑩（生命教育碩士學位學程）

本校於2018年10月1日邀請兩位西方禪師Zarko Andricevic與Reb Anderson暢談「禪法在西方的轉化與挑戰」，由主持人果光法師引言。Zarko Andricevic來自克羅埃西亞，為聖嚴法師傳法弟子。Reb Anderson為美國舊金山禪中心負責人，師承日本曹洞系禪師鈴木俊龍，兩位禪師的對談吸引眾多師生到場聆聽，現場座無虛席。

主持人果光法師首先提問，佛法從東方傳到西方需具備什麼條件才可吸引西方眾？Zarko老師表示，第一個條件是西方眾要對佛法有求知若渴的心。再者是佛法在西方的扎根，老師須教導學生佛法觀念外，品質好的佛典翻譯書籍也是西方眾認識佛法不可或缺的一環，是佛法的弘揚要根據當地的文化風情來調整方向，契合西方眾的需要，方能傳承佛法。

Reb老師與Zarko老師亦表示，佛法中確實有些觀念是西方眾較難接納的



▲ Zarko Andricevic (左2) 與 Reb Anderson (右2) 兩位西方禪師對談，由果光法師 (左1) 引言，陳維武博士 (右1) 協助翻譯。

部分，譬如：六道輪迴、菩薩道的思想，這些與切身經驗無關的思想是讓西方眾無法深入理解佛法的原因。Zarko老師以自身經驗為例，在帶領西方眾禪坐體驗中，藉由禪坐的身心現象和六道的觀念對照解釋，讓西方眾從自身體驗中理解六道的意義。Zarko老師表示，中國哲學思想中有

「體用」的觀念，要保留佛法核心精神「體」的價值，對他而言，佛法「體」的實踐在行、住、坐、臥間藉境練心，便是佛法。

兩位禪師終身致力將佛法深植西方，透過「道在平常日用中」的方法實踐，讓佛法核心精神在西方發揚光大。

◎陳文億（環境與發展碩士學位學程）

學程 動態 自然保育 接地氣

2018年11月15至18日共四天三夜，由本校環境與發展碩士學程張長義教授，帶領選修「自然保育專論」的十位同學至南台灣國家公園實地參訪。透過此次參訪讓課堂的學習不只有收集、整理資料，更進一步能「接地氣」——以真實體驗感受大自然的美好與人類的渺小，在真實互動中了解環境保育與居民生計同等重要。

此次行程除了專業解說員帶領同學實地體驗各地保育特色，最難能可貴的是老師為同學安排了與各國家公園管理處的第一線自然保育專業人士的座談會，以及同學的心得報告與分享討論，讓此次參訪更能深度思考與學習。諸如台江國家公園以明星物種

「黑面琵鷺」保育，作為生態保護傘可以保護整個生態棲地；壽山國家自然公園作為一個保育區，不只需要理想和理念，也需要人、事、物因緣聚合而成；海洋國家公園第一線保育人員在堅持目標下的甘苦談；墾丁國家公園豐富的自然生態、社頂公園生態社區的夜間導覽與後灣社區的特色與發展力量，還有品嚐了溫暖人心的社區媽媽美食料理等。

此次參訪計有環境與發展、社會企業與創新、社區再造三個學程同學們共同參與，不同學程觀看事物有不同觀點，彼此傾聽和分享想法，也成了此趟有趣的收穫之一。乃至，同學們還商討如何運用各學程專長一起協助社區的永續經營發展。在回程的路上繼續討論著：佛法與自然保育有甚麼關係呢？歡迎和我們一起來思辯！



▲ 體驗墾丁國家公園龍坑生態保護區的壯闊海岸。

心環講座

楊蓓老師談心靈環保與人間關懷

2018年10月1日由楊蓓老師主講的「心靈環保與人間關懷」是107學年度第一學期心靈環保講座的第一場演講。楊蓓老師以一貫親切的風格開場，透過學生們在校園的生活場景漸漸引導聽講者思考：「我為什麼來到這個學校？」在輕鬆的言談之間，提醒著學生們：教室內的課程只是一個著力點，真正的學習是在與環境互動過程中的體會、反省和思考。

自工業革命之後，競爭之下的社會發展，人心因不斷地掌控及操弄逐漸遠離自己的本質。在這個迷失於物化的時代中，聖嚴師父提出了「心靈環保」的解藥。透過心的鍛鍊和覺醒，開發我們的內在世界，並以此為據和外在世界接軌。這是我們安身立命的方法，也就是心靈環保。正是聖嚴師父所說：「在任何環境下，照顧好自己的心，保持內心的平穩與安定。」

楊蓓老師語重心長地告訴學生們，法鼓山三大教育中，法鼓文理學院的使命在於與社會銜接成就大普化教育，並用方法轉化觀念實踐大關懷教育。期許著同學之間能夠互相支持、彼此滋養。佛教學系的溯源深化和人文社會學群的轉化、普化是相輔相成、缺一不可的。

最後，楊蓓老師除了預告本學期接下來的演講將以「高齡化社會」為主題，做為學校課程因應社會現狀的思考切入點，並再一次地問著：「我們究竟要讓自己成為一個怎麼樣的人？」勉勵學生勿入寶山卻空手而回。

◎詹惠涵（生命教育碩士學位學程）

e叢電子書問市 解脫道論註解

◎本刊訊

本校為因應Web 2.0時代，繼續結合網際網路與資訊數位化出版趨勢，於2018年新開闢《法鼓文理學院e叢》，希望讓成果能更快分享與互動，讓資訊內容可因使用者的參與而隨時產生，發展為更具互動性與分享性之開放性學術研究環境，進而產生更豐富的數位人文資源。e叢新書《解脫道論註解》也於2018年12月出版，作者為本校校友

洞崧法師。

本書是對於收錄在《大正藏》第32冊的《解脫道論》之註解，全書共分為三個篇章：第一篇為《解脫道論》解題：介紹《解脫道論》的作者與著作年代、譯者與原典、巴利上座部小史、《解脫道論》與《清淨道論》的對照，並加入了《解脫道論》部派隸屬的討論，以及編者歸納的十一類有關《解脫道論》迄今的研究。

第二篇為《解脫道論》校註：是12卷的《解脫道論》全文，在正文附有作者對於《解脫道論》解讀的科判，以及在註腳部分附上校勘、巴利術語、經典出處等。

第三篇為《解脫道論》補註：對於一些較長而無法置於「校註篇」註腳的內



容，以條文的方式呈現。這包括對應聖典裡的文句（附有中譯），還有難解譯語與文句的解讀。另外，還附上許多的簡表、圖表來總結本書裡一些複雜的概念。這些特色對於讀者在解讀艱澀難懂的論文定有所裨益。

此外，本書註解還有一項重要且異於前人研究的特色，那就是納入了《有為無為抉擇》第13章、14章的內容，使漢譯本的解讀能夠在漢藏兩種譯本的對照下更加完整。

未來全書將以epub格式於華藝與凌網電子書平台推廣，歡迎多加利用e叢電子書。

圖書館週十二週年 熱點你和我

◎鍾澤豐（圖書組代理組長）

本校圖書館週是以世界各國圖書館之共同精神——「介紹圖書設施，運用圖書館資源，培養大眾讀書風氣，倡導正當休閒生活」為目標，推動全校師生參與這項活動而規劃。

今年學校的圖書館週活動已堂堂邁入第十二年，主題為「My Library?」活動期間為2018年11月5日至2019年1月4日，項目非常多樣化。

「熱點你和我（Hot in Library）」配合今年圖書館週活動主題「My Library?」每位參加者將自己心目中最美的圖資館空間拍攝下來，和大家分享。

「冬季5分鐘評」分為A、B二組，今年每組共有6名書

評人。書評的主題非常多元，有佛學、勵志、社會批判、文學、漫畫與散文等等，讓當晚與會者沉浸在書香的世界中。其中，《叛道：改變國家的基進力量（Rules for Radicals: A Pragmatic Primer for Realistic

Radicals）》和《攻殼機動隊（The Ghost in the Shelly）》二本書獲選為A組和B組最想閱讀圖書的第一名。

今年的電影欣賞活動，特地將麗英館讀者閱覽區營造成電影院，讓前來看電影的人可

以一邊吃著爆米花，一邊看電影。今年播放的片名是《解憂雜貨店》，配合前一晚「冬季5分鐘評」的活動，館員許權堉先分享原著內容，電影放映當晚吸引相當多人入館欣賞電影，是電影欣賞活動有始以來人數最多的一次。

此外，還有「今天『集』了嗎？」、「加入法鼓行動圖書館Line@好友」、「e資源有獎徵答」、「開幕茶會暨抽獎」等等活動。圖館週主要目的是藉由這些活動的舉辦，鼓勵全校師生能多多利用圖資館，讓圖資館真正成為學校的教學資源中心。

◀學生們將自己心目中最美的圖資館空間拍攝下來，此景為麗英館一隅，李玉芬同學所攝。



樂齡大學開課囉~ 活到老學到老

◎謝福原（樂齡大學學生）

久居金山，卻無緣參訪法鼓山世界教育園區，金山是金山，法鼓山是法鼓山。2018年9月因著殊勝的機會，踏上大願興學橋，有幸成為法鼓文理學院的樂齡學生，親身參與校長所教「博學雅健」的生活，是我們進入初老族羣的目標典範，經由終身學習的五戒，進而身心健康五戒到身心調和的五戒，一一從身心靈五戒的建構，來完成我們「以身養性，定性修命」的目的。

黃金歲月的生命關懷，辜琮瑜老師揭開了放下半生扮演的角色後，回歸到認識自我，肯定自我，成長自我，消融自我之道路。最喜歡的一段話是：放下自我投射是「默」，如實的反映是「照」，有求必應是「禪」。「一切智者及其所

知」課程，見弘法師以中文、日文與英文來解釋梵文的「一切智者」的定義，從而瞭解釋尊的人性教學。對於我，真的是有相當的難度。

中級日語課程，陳宗元老師隨時以日語互相對話的教法，提高了學習的活潑與生動，不僅接續我荒廢已久的日語會話，且更新了現在日語文法的新況。曾漢珍總務長的「寺院與田園」課中，不斷地從現在園區的建築中，去尋找聖嚴師父建山的本願，更去感受法鼓山寺院與田園的特色與美……簡淑華老師的禪柔瑜伽，對於身體處衰退現況的我們，猶如是救命繩索，努力地練習到滿身大汗，最重要的是它接軌到禪修的觀照，真的是身心雙修，一舉兩得。

「大乘佛教思想導論」課程，鄧偉仁老師跳脫漢傳傳統佛教名相的教法，而以西方理則學的方法，用解構表相文字的陳述，進而貼近實相，直指佛陀的本懷。而果徹法師的「大乘禪觀」則如入禪堂，課前先靜坐十分鐘，再講述大乘禪觀諸法，便於我們一心對境，依法而修。法師認真親切而又嚴謹的教誨，讓我無上地感動和感恩！

這些日子，生活在法鼓山，真正感受到聖嚴師父慈悲又巧妙安排的「六塵法」及大願興學的本心，也感謝全校老師與員工所付出的心血，也願於此盡己一份棉薄之力，共同莊嚴成就法鼓山世界佛教教育園區！



▲本校秘書室主秘簡淑華老師（左1）教授禪柔正念瑜伽。

108學年度招生訊息

佛教學系
博、碩、學士班

◎博士班

報名時間：2/4~4/15

考試日期：5/10筆試及口試

考試科目：佛學英文、佛教史與佛學專題

◎碩士班

報名時間：2/4~3/17

考試日期：3/27筆試

4/17口試

考試科目：

· 佛教組：佛學英文、佛學概論與佛教史

· 佛資組：佛學英文
電腦概論

◎學士班

報名時間：2/25~3/26

考試日期：

· 學科測驗組：
4/13筆試（初試）

4/14口試（複試）

· 資料甄選組：

4/14口試及資料審查

人文社會學群
碩士學位學程

1. 生命教育
2. 社區再造
3. 社會企業與創新
4. 環境與發展

報名時間：2/18~3/25

口試日期：4/20

報名資訊

簡章、報名資料下載：

<http://www.dila.edu.tw/Admission>

連絡方式：

· 佛教學系博、碩士班

(02) 2498-0707

分機5416

E-mail: jing@dila.edu.tw

· 佛教學系學士班

(02) 2498-0707

分機5417

E-mail: bud@dila.edu.tw

· 人文社會學群

(02) 2498-0707

分機5202、5313

E-mail: hss@dila.edu.tw

4 The Perfectly Penetrating Ocean Seal; the Aerial Photography of the Great Vow Bridge

©Bhikshu Huimin (President)

On the fourteenth of November, 2018, in conjunction with the university board meeting, the “The Perfectly Penetrating Ocean Seal; the Aerial Photography of the Great Vow Bridge” event was held, and the board members were invited to take part, along with the teachers and students of the entire university. In order to commemorate this excellent event, we invited Director Hsu Hao-yün of Tang Wing Film Productions to shoot a documentary. Director Hsu is a member of the Dharma Drum Guide Group, and has won this year’s ‘Campus Beauty’ film award, making good use of both lens and the natural environment to create a harmonious dialogue. The script of the documentary has been made available for your reference, subject to the discretion of Director Hsu and myself.

The famous artist, Professor Lin Chang-hu, wrote the calligraphy inscription “The Perfectly Penetrating Ocean Seal” as the name of the ‘Dharma-Ocean Road’ tunnel. ‘Perfect’ or ‘round’, describes the shape of the tunnel, and ‘penetrating’ means passing through to the ‘Dharma Ocean’ contemplation scenic spot.

Professor Lin also inscribed the rock at the viewing spot with the words ‘Ocean Seal Samādhi’, and the famous sculptor Professor Chang Tzu-lung arranged the position of the stone. For the opening ceremony of the latest attraction on the DILA campus, “The Perfectly Penetrating Ocean Seal – Ocean Seal Samādhi”, we invited all DILA board members to participate.

‘Ocean Seal Samādhi; simultaneously luminous, sentient beings and Buddhas



▲ The gestures and mudras of the guests, students and teachers, the leaping waves, all united in harmony.

integrating together.’ Professor Lin Chang-hu wrote the following verse:

In samādhi, one still hears the sound of the Dharma Drum bell,

Perfectly penetrating all obstacles, taming the dragon;

Sealing emptiness, instant enlightenment, the breeze ending,

One’s self-nature clearly realizes the four seas are one.

Venerable Huimin would like to explain the meaning of ‘Ocean Seal Samādhi’: “As a seal leaves its impression simultaneously, one attains Buddhahood directly at the moment of giving rise to the intention to obtain enlightenment, and having achieved Buddhahood, not abandoning this initial aspiration.”

After the opening ceremony, we went along the ‘Ocean Seal Path’, the ocean breeze gently blowing, the drone flying up into the heavens. Practicing Chan with a smile, walking slowly and mindfully, returning to our point of origin, the scent of tea and coffee as our companions, suffused with joy.

This time, the aerial photography of the ‘Great Vow Bridge’ has the two main themes of ‘day’ and ‘night’. Extending from the perspective of the aerial shot, a relaxed afternoon, the slanting bridge of Great Vows, the gestures and mudrās of the guests and students and teachers, the leaping waves, all united in harmony. The Dharma is right here, right now.

Excited and delighted, the Buddhas and all sentient beings are not two; the Pure

Land on earth, from the top of the Great Vow bridge, manifests in splendor, and the board members and teachers joyfully gathered together.

As twilight fell, under the cool autumn night, the DILA faculty, staff and students joyfully gathered bowl lamps, and passed them on to each together, creating an endless causal link. A subtle stream of Dharma flows into a long river, illuminating the great vows, learning joyfully and unceasingly.

Beyond the long bridge, by the old path, at the edge of the sky, at the corners of the earth, where the ‘Great Vow’ and fragrant green grass join the heavens. (The light of the mind is mutually illuminating, infinitely reflecting.)

Translated by R. Farrell

Bibliobattle

©Luke Gibson (Language and Translation Center)



▲ Ven. Chuanfa (right) receives the first prize for her excellent presentation on the book “Old Path White Clouds”.

Throughout the year, our institute hosts regular book review competitions (書評比賽), during which students are given five minutes to share their thoughts on a book they’ve read. The audience then votes on the book they’re the most eager to read. This type of competition was first developed in 2007 in Kyoto University, Japan. These book review competitions, called “Bibliobattles” (ビブリオバトル), have become very popular in Japan, where national championship battles are now held regularly.

For the Fall edition of this competition, we asked our participants, or “bibliobattlers” (ビブリオバトルラー) as they are referred to in Japan, to choose books written in any language other than Chinese. This year, nine of our students battled it out, presenting books written in English, Vietnamese, Thai, etc.

The third place was won by Marco, a German exchange student from Hamburg University, who presented a classic of

Indian Sanskrit Buddhist literature: the Buddhacarita (佛所行讚) or “Acts of the Buddha” composed in ancient times by the great Buddhist poet Aśvaghōṣa (馬鳴). This work is part of a wonderful collection known as the Clay Sanskrit Library which has published bilingual editions (Sanskrit and English) of a large number of Sanskrit classics.

The second place was won by Ven. Xinyue (心月), an undergraduate monastic student from Thailand, who presented a Thai bestselling self-help book, whose title could be translated into English as “Standing on the Shoulders of Giants”. The book encourages us to study and emulate the various attitudes and strategies employed by the top 10% most successful people in society. The author identifies a couple of these useful techniques we should try to implement in our lives, such as writing down our long term goals on a sheet of paper, setting aside at least half an hour every day to read a book which promotes our personal development, or learning how to effectively schedule one’s time.

Our top bibliobattler was Ven. Chuanfa (傳法), a Vietnamese Bhikṣuṇī (比丘尼), who presented a book called “Old Path

White Clouds: Walking in the Footsteps of the Buddha” written by the Vietnamese Chan master Thich Nhat Hanh (一行禪師). Drawing from Pāli, Sanskrit, and Chinese sources, Ven. Thich Nhat Hanh recounts the life and teachings of the Buddha over the course of eighty years. Ven. Chuanfa told us that, after reading these stories of the Buddha narrated by Thich Nhat Hanh in his inimitably touching style, she gained a renewed interest for the original accounts of these stories found in the Pāli Nikāyas (尼柯耶) and Chinese Āgamas (阿含經). In the afterword to his book, Thich Nhat Hanh writes: “I have not avoided including the various difficulties the Buddha encountered, both from his own disciples and in relation to the wider society. If the Buddha appears in this book as a man close to us, it is partly due to recounting such difficulties.” While in some traditions it is the supernatural qualities of the Buddha which tend to be given center stage, in the West it is more common for teachers to emphasize the Buddha’s “humanity”, for the closer to us the Buddha is shown to be, the more confidence we have of being able to walk in his footsteps along the path of the Dharma.